

CA1
XC3
-2000
S71

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 1

Monday, February 14, 2000

ORDER OF THE DAY:

Organization meeting of the Legislative Committee on Bill C-20



100-200
200-200



BCV-3315

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 1

Monday, February 14, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met at 4:35 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Michel Bellehumeur, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Grant Hill, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Acting Member(s) present: Stéphane Bergeron for Michel Bellehumeur; Jay Hill for Rahim Jaffer.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Pursuant to Standing Order 113(3) and its Order of Reference of February 10, 2000, organization meeting of the Legislative Committee on Bill C-20.

Peter Milliken announced his appointment as chairman of the Committee pursuant to Standing order 113(2).

The Order of Reference being read as follows:

ORDERED, That Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

It was agreed - That the Chairman be authorized to hold meetings and to receive evidence when a quorum is not present provided that at least five members are present, including two members of the Opposition.

On motion of Bernard Patry, it was agreed - That the Committee retain the services of one or more Research Officers from the Library of Parliament, as needed, to assist the Committee in its work, at the discretion of the Chairman.

On motion of Claude Drouin, it was agreed - That, as established by the Board of Internal Economy and if requested, reasonable travelling, accommodation and living expenses be reimbursed to witnesses who are invited to appear before the Committee up to a maximum of two representatives for any one organization.

Grant Hill moved, - That the Committee travel and hold public meetings including representatives of each Provincial and Territorial Legislature in Canada in each of their respective Provinces or Territories.

And debate arising thereon;

The question being put on the motion, it was negatived as follows:

YEAS:

André Bachand
Michel Bellehumeur
Bill Blaikie
Grant Hill
Jay Hill
Val Meredith
Daniel Turp (7)

NAYS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Claude Drouin
Dennis Mills
Bernard Patry
Karen Redman
Andy Scott (8)

Grant Hill moved, - That the Committee hear from representatives of each Provincial and Territorial Governments prior to the Bill being reported back to the House.

And debate arising thereon;

Daniel Turp moved - That the words "et les partis politiques provinciaux" be added after the word "territoriaux".

And debate arising thereon;

The question being put on the amendment, it was negatived as follows:

YEAS:

Michel Bellehumeur
Daniel Turp (2)

NAYS:

Reg Alcock
André Bachand
Bill Blaikie
Ray Bonin
Irwin Cotler
Claude Drouin
Grant Hill
Jay Hill
Val Meredith
Dennis Mills
Bernard Patry

Karen Redman

Andy Scott (13)

By unanimous consent, the main motion was deferred to a later time.

On motion of Daniel Turp, it was agreed - That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents received from the public only once they have been translated in both official languages.

Daniel Turp moved - That witnesses be given ten(10) minutes for their opening statement and, that during the questioning of witnesses, there be allocated five(5) minutes for the first questioner of each party in the following order: the Reform Party, the Bloc Québécois, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party and the Liberal Party and that thereafter five(5) minutes be allocated to each subsequent questioner, alternating between opposition and government parties, at the discretion of the Chair.

And debate arising thereon;

The question being put on the motion, it was negatived as follows:

YEAS:

André Bachand

Michel Bellehumeur

Bill Blaikie

Grant Hill

Jay Hill

Val Meredith

Daniel Turp (7)

NAYS:

Reg Alcock

Ray Bonin

Irwin Cotler

Claude Drouin

Dennis Mills

Bernard Patry

Karen Redman

Andy Scott (8)

Daniel Turp moved - That the Legislative Committee publish a notice requesting a brief and that the people or group of people wishing to table such a brief shall have until February 28, 2000 to table it to the clerk of the Legislative Committee.

And debate arising thereon;

By unanimous consent, the motion was deferred to a later time.

On motion of Bill Blaikie, it was agreed - That a Steering Committee be established consisting of one representative of each of the five parties plus the chair.

At 6:25 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 8:25 o'clock p.m. the sitting resumed.

At 8:30 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 10:15 o'clock p.m. the sitting resumed.

The Committee resumed consideration of its future business.

The Sub-Committee on Agenda and Procedure met this day and agreed to make the following recommendations:

1. That witnesses appear for 45 minutes and that during this time, 10 minutes be allocated for the witnesses opening statement followed by 5 minutes for questions by each party, in the following order: Reform Party, the Bloc Québécois, the New Democratic Party, the Progressive Conservative Party and the Liberal Party. That following this 25 minutes period, the remaining time be allocated by the Chair in 5 minute segments among the various parties.
2. That the Minister appear on Wednesday, February 16, 2000 from 3:30 p.m. to 5:30 p.m. and that he be allowed to make a 30 minutes presentation followed by a 10 minute question period by each of the five parties in the order previously agreed to and that the remaining time in 5 minutes segments be allocated among the parties at the discretion of the Chair.
3. That the Legislative Committee on Bill C-20 televise its meetings during its consideration of Bill C-20, *An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference*.
4.
 - a) That any motion proposed by a member of the Committee will be deemed out of order unless notice of that motion was provided on the sitting day prior to the presentation of that motion.
 - b) Section a) does not apply where a member of the Committee seeks and receives unanimous consent to put a motion to the Committee.
 - c) Every motion so presented (under section a)) may be moved and debated only at the conclusion of the witnesses' presentations.
5. That no cellular phones be used inside the Committee room while the Committee is sitting.
6. That the Chair schedule meetings for the hearing of witnesses on the following days and at the following times:

On Mondays, Tuesdays and Thursdays 9:30 a.m. to 1:30 p.m., 3:30 p.m. to 5:30 p.m. and 7:30 p.m. to 10:30 p.m.; on Wednesdays 3:30 p.m. to 5:30 p.m. and 7:30 p.m. to 10:30 p.m. and on Fridays 9:00 a.m. to 11:00 a.m., and 12:30 p.m. to 2:30 p.m..

The question being put on these recommendations from the Sub-Committee on Agenda and Procedure, they were agreed to.

Reg Alcock moved - That the number of witnesses invited to appear before the Legislative Committee be of no more than 45 and distributed as follows among parties: no more than 15 for the Government, no more than 12 for the Reform party, no more than 10 for the Bloc québécois, no more than 4 for the NDP and no more than 4 for the Conservative party.

The question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Claude Drouin
Dennis Mills
Bernard Patry
Karen Redman
Andy Scott (8)

NAYS:

André Bachand
Michel Bellehumeur
Bill Blaikie
Grant Hill
Val Meredith
Daniel Turp (6)

Reg Alcock moved - That during clause by clause review of Bill C-20, a maximum of 1 hour be allocated for consideration of each clause and its respective sub clauses and that an additional hour be allocated for the consideration of the preamble.

The question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Claude Drouin
Dennis Mills
Bernard Patry
Karen Redman
Andy Scott (8)

NAYS:

André Bachand
Michel Bellehumeur
Bill Blaikie
Grant Hill
Val Meredith
Daniel Turp (6)

At 10:40 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 2

Wednesday, February 16, 2000


ORDER OF THE DAY:

Second reading and referral of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

APPEARING:

Honourable Stephane Dion, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs Canada





Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto



<https://archive.org/details/31761120645916>

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 2

Wednesday, February 16, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 3:40 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Grant Hill, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott and Daniel Turp.

Acting Member present: Rahim Jaffer for Jay Hill.

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Appearing: From the Privy Council Office: The Honourable Stéphane Dion, President of the Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs.

Witnesses: From the Department of Intergovernmental Affairs: George Anderson, Deputy Minister; Geoffroi Montpetit, Legislative Assistant. *From the Department of Justice:* Mary Dawson, Associate Deputy Minister, Constitutional Affairs; Warren J. Newman, General Counsel, Constitutional and Administrative Law.

The Order of Reference dated Thursday, February 10, 2000, being now read as follows:

ORDERED, -- That Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference be now read a second time and referred to the Legislative Committee on Bill C-20.

Daniel Turp gave notice of the following motions:

That the motion related to the clause by clause review, adopted on February 14th, 2000, by the Legislative Committee, be rescinded.

That the motion related to the number of witnesses invited to appear before the Legislative Committee, adopted by the Legislative Committee on February 14th, 2000, be rescinded.

The Minister made a statement and answered questions.

At 5:50 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 3

Thursday, February 17, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

As Individuals:

Claude Castonguay;

Jack Jedwab;

Michel Lebel.



[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 3

Thursday, February 17, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 10:23 a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott and Daniel Turp.

Acting Member present: Michel Guimond for Stéphane Bergeron.

Other Member present: Réal Ménard

In attendance: From the Committees and Legislative Services Directorate: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Witnesses: As Individuals: Jack Jedwab, Executive Director; Association for Canadian Studies; Michel Lebel and Claude Castonguay.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*)

Jack Jedwab made a statement and answered questions.

Michel Lebel made a statement and answered questions.

Claude Castonguay made a statement and answered questions.

Daniel Turp withdrew the two motions of which he gave notice on Wednesday, February 16, 2000.

At 12:57 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE QUEBEC SECESSION REFERENCE

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 4

Friday, February 18, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

"Groupe des Cent":

Bernard Amyot, President;

Sébastien Gignac, Legal Counsel, Advanced Research Technologies Inc.;

Clemens Mayr, Legal Counsel, Ogilvy-Renaud.

"Pro-Démocratie":

Gérald Larose;

André Tremblay.

As Individual:

Jean-Pierre Derriennic, Associate Professor, Department of Political Science, Laval University.





MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 4

Friday, February 18, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 12:35 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, Mark Assad, Hec Clouthier, Irwin Cotler, Jean Dubé, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Gar Knutson, Réal Ménard, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Marcel Proulx, Andy Scott and Daniel Turp.

Acting Members present: Hec Clouthier for Ray Bonin; Mark Assad for Claude Drouin; Marcel Proulx for Bernard Patry; Gar Knutson for Karen Redman; Réal Ménard for Michel Guimond; Lorne Nystrom for Bill Blaikie and, Jean Dubé for André Bachand.

Other Members present: Stéphane Bergeron and Benoit Sauveageau.

Witnesses: From the "Groupe des Cent": Bernard Amyot, President; Sébastien Gignac, Legal Counsel; Clemens Mayr. *As individual:* Jean-Pierre Derriennic, Associate professor, Department of Political Science, Laval University. *From the "Pro-Démocratie":* Me André Tremblay, Professor of Law, University of Montreal; Gérald Larose, Visiting Professor, "École de travail social de l'UQAM".

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*)

Bernard Amyot made a statement and, with Clemens Mayr and Sebastien Gignac, answered questions.

At 1:31 p.m., the sitting was suspended.

At 1:33 p.m., the sitting resumed.

Jean-Pierre Derriennic made a statement and answered questions.

At 2:16 p.m., the sitting was suspended.

At 2:19 p.m., the sitting resumed.

Gérald Larose and André Tremblay made statements and answered questions.

At 3:12 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Committee Clerk

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 5

Monday, February 21, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

Atlantic Institute of Market Studies:

Brian Crowley, Chair.

"Confédération des syndicats nationaux":

Normand Brouillet, Assistant to the Executive;

Marc Laviolette, President;

Lise Poulin, General Secretary.

"Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec":

Arnold Dugas, Vice-President;

René Roy, Secretary General;

Émile Vallée, Legal Advisor.



As Individuals:

Jocelyne Couture, Professor, University of Montreal; representing the Intellectuals for
Sovereignty;

Guy Lachapelle, Professor, Department of Political Science, Concordia University;

Andrée Lajoie, Professor, Faculty of Law of the University of Montreal;

Patrick Monahan, Professor, Osgoode Hall Law School;

Yves-Marie Morissette, Professor, McGill University, Faculty of Law;

Scott Reid;

Claude Ryan;

Robert Ware.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 5

Monday, February 21, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 9:40 a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, Mark Assad, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Yvon Charbonneau, Hec Clouthier, Irwin Cotler, Claude Drouin, Jean Dubé, Raymonde Folco, Christine Gagnon, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Joe Jordan, Gar Knutson, Larry McCormick, Réal Ménard, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Bernard Patry, Marcel Proulx, Karen Redman, Yves Rocheleau, Andy Scott, Daniel Turp.

In attendance: From Committees and Parliamentary Association: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Witnesses: From the Confederation of National Trade Unions (CSN): Marc Laviolette, President; Lise Poulin, General Secretary; Normand Brouillet, Assistant to the executive of the CSN. *From the Atlantic Institute of Market Studies:* Brian Crawley, Chair. *As Individual:* Robert Ware, Professor, University of Calgary; Jocelyne Couture, Professor, University of Montreal; Andrée Lajoie, Professor, Department of Law, University of Montreal. *From the "Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)":* Émile Vallée, Political Advisor; René Roy, General Secretary; Arnold Dugas, "Directeur Québécois Syndicat des Métallos" and Vice-President. *As Individual:* Guy Lachapelle, Professor, Department of Political Science, University of Concordia; Claude Ryan; Patrick Monahan, Professor, Osgoode Hall Law School; Scott Reid, Researcher and Author; Me Yves-Marie Morissette, Professor, Faculty of Law, McGill University.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

Marc Laviolette made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 10:33 a.m., the sitting was suspended.

At 10:35 a.m., the sitting resumed.

Brian Crawley made a statement and answered questions.

It was agreed - That a working lunch and dinner be provided to the Committee.

At 11:25 a.m., the sitting was suspended.

At 11:29 a.m., the sitting resumed.

Jocelyne Couture and Robert Ware made statements and answered questions.

Daniel Turp gave notice of a motion he intends to move.

Michel Guimond gave notice of a motion he intends to move.

Andrée Lajoie made a statement.

At 12:41 p.m., the sitting was suspended.

At 1:02 p.m., the sitting resumed.

Andrée Lajoie answered questions.

René Roy made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

Reg Alcock moved - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

And debate arising thereon;

At 3:19 o'clock p.m. Mr. Jaffer took the Chair.

At 3:35 o'clock p.m. Peter Milliken took the Chair.

At 3:36 o'clock p.m. in conformity with the motion the Committee adopted on February 14, 2000, the Chair interrupted the proceedings so that the Committee may hear the scheduled witnesses.

And debate arising thereon;

Guy Lachapelle made a statement and answered questions.

Claude Ryan made a statement and answered questions.

At 5:39 p.m., the sitting was suspended.

At 5:43 p.m., the sitting resumed.

At 5:47 o'clock p.m. Andy Scott took the Chair.

At 6:10 o'clock p.m. Peter Milliken took the Chair.

At 6:32 p.m., the sitting was suspended.

At 7:41 p.m., the sitting resumed.

Scott Reid made a statement and answered questions.

Yves-Marie Morissette made a statement and answered questions.

At 9:22 o'clock p.m., debate resumed on Mr. Alcock motion.

At 9:26 o'clock p.m. Mr. Jaffer took the Chair.

At 9:28 o'clock p.m. Peter Milliken took the Chair.

And lack of quorum being brought to the attention of the Chair.

At 10:00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 41(2), the Chair adjourned the meeting to the next sitting.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE QUEBEC SECESSION REFERENCE

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 6

Tuesday, February 22, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

Assembly of First Nations:

Phil Fontaine, National Chief;

Jack London, Legal Counsel.

"École nationale d'administration publique":

Gil Rémillard, Lawyer.

"Mouvement national des Québécois":

Gilles Grondin, Executive Director;

Henri Laberge, Advisor.

"Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal":

Guy Bouthillier, President;

David Jacobs, Lawyer.



As Individuals:

Ed Broadbent;

Peter Hogg;

Jean-François Lisée, author and former political adviser;

Bob Rae.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 6

Tuesday, February 22, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 9:37 a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Claude Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Yvon Charbonneau, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Ghislain Lebel, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

In attendance: From Committees and Parliamentary Association: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Witnesses: As Individual: Jean-François Lisée, Author and Former Political Advisor; Ed Broadbent, School of Policy Studies, Queen's University. *From the "Mouvement national des Québécois":* Gilles Grondin, Executive Director; Henri Laberge, Advisor. *From the "Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal":* Guy Bouthillier, President; Robin Philpot, Director of Communications. *From the "École nationale d'administration publique":* Me Gil Rémillard, Lawyer. *From the Goodman, Phillips and Vineberg, Barrister & Solicitors:* The Hon. Robert K. Rae. *As Individual:* Peter Hogg, Professor, Faculty of Law, Osgoode Hall Law School. *From the Assembly of First Nations:* Chief Phil Fontaine, National Chief; Jack London, Legal Counsel.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

Jean-François Lisée made a statement and answered questions.

Ed Broadbent made a statement and answered questions.

It was agreed - That working lunches be provided to the Committee, as may be deemed necessary.

At 11:24 a.m., the sitting was suspended.

At 11:28 a.m., the sitting resumed.

Gilles Grondin and Henri Laberge made statements and answered questions.

At 11:43 a.m., the sitting was suspended.

At 12:09 p.m., the sitting resumed.

Gilles Grondin and Henri Laberge answered questions.

At 12:32 p.m., the sitting was suspended.

At 1:05 p.m., the sitting resumed.

Gilles Grondin and Henri Laberge answered questions.

Guy Bouthillier made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

Gil Rémillard made a statement and answered questions.

Debate resumed on Mr. Alcock's motion. - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

At 3:12 p.m., Bill Blaikie took the Chair.

At 3:15 p.m., Peter Milliken took the Chair.

At 3:15 p.m., in conformity with the motion the Committee adopted on February 14, 2000 the Chair interrupted the proceedings so that the Committee may hear the scheduled witnesses.

At 3:17 p.m., Robert Rae made a statement and answered questions.

At 4:11 p.m., the sitting was suspended.

At 4:18 p.m., the sitting resumed.

Peter Hogg made a statement and answered questions.

At 5:12 p.m., the sitting was suspended.

At 5:15 p.m., the sitting resumed.

Phil Fontaine made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 6:05 p.m., debate resumed on Mr. Alcock's motion.

At 6:07 p.m., Karen Redman took the Chair.

At 6:14 p.m., Peter Milliken took the Chair.

And lack of quorum being brought to the attention of the Chair;

At 6:21 p.m., pursuant to Standing Order 41(2), the Chair adjourned the meeting to the next sitting.

Marc Toupin

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 7

Tuesday, February 22, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

As Individuals:

Roger Gibbins;

Wayne Norman, Professor, Centre for Applied Ethics.



[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 7

Tuesday, February 22, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 7:36 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Ray Bonin, Irwin Cotler, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Val Meredith, Peter Milliken, Rey Pagtakhan, Bernard Patry, Andy Scott, Daniel Turp.

Witnesses: As Individual: Wayne Norman, Professor, Centre for Applied Ethics. *From the Canada West Foundation:* Roger Gibbins, President.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

Wayne Norman made a statement and answered questions.

Roger Gibbins made a statement and answered questions.

At 9:15 p.m., the Committee resumed consideration of Mr. Alcock's motion - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

And lack of quorum being brought to the attention of the Chair;

At 9:25 p.m., pursuant to Standing Order 41(2), the Chair adjourned to the next sitting.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 8

Wednesday, February 23, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

Association for Non Resident Quebecers:

Marshall Miller, Director General.

Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee):

Ted Moses, Grand Chief, Chairman.

Progressive Conservative Party of Canada:

Joe Clark, Right Hon., Leader.



[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 8

Wednesday, February 23, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 3:34 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Marlene Jennings, Eric Lowther, Val Meredith, Peter Milliken, Bernard Patry, Beth Phinney, Karen Redman, Daniel Turp.

In attendance: From Committees and Parliamentary Association: Suzanne Verville, Procedural Clerk.

Witnesses: From the Grand Council of the Crees: Dr. Ted Moses, Grand Chief / Chairman; Paul Joffe, Legal Counsel; Paul Gull, Chief of Waswanipi. *From the Progressive Conservative Party of Canada:* The Rt Hon. Joe Clark, Leader. *From the Association for Non Resident Quebecers:* Marshall Miller, Executive Director.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

Dr. Ted Moses made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

Joe Clark made a statement and answered questions.

At 4:29 p.m., the sitting was suspended.

At 4:30 p.m., the sitting resumed.

Marshall Miller made a statement and answered questions.

At 6:08 p.m., the debate resumed on Mr. Alcock's motion - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

And lack of quorum being brought to the attention of the Chair.

At 6:20 p.m., pursuant to Standing Order 41(2), the Chair adjourned the meeting to the next sitting.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 9

Wednesday, February 23, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

Equality Party:

Keith Henderson, Leader;

Stephen Scott, President, Special Committee for Canadian Unity.

"Union des producteurs agricoles du Québec":

Gratien D'Amours, Vice-President.



[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 9

Wednesday, February 23, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 7:40 p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Michel Guimond, Grant Hill, Peter Milliken, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Witnesses: From the Equality Party: Keith Henderson, Leader; Stephen Scott, President of the Special Committee for Canadian Unity. *From the "Union des producteurs agricoles du Québec":* Gratien D'Amours, Vice-President; Jean Larose, General Manager.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

Keith Henderson made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 8:02 p.m., Andy Scott took the Chair.

At 8:19 p.m., the sitting was suspended.

At 8:25 p.m., the sitting resumed.

Gratien D'Amours made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 8:59 p.m., Peter Milliken took the Chair.

At 9:24 p.m., the debate resumed on Mr. Alcock's motion - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

At 9:33 p.m., Bill Blaikie took the Chair.

At 9:35 p.m., Peter Milliken took the Chair.

And lack of quorum being brought to the attention of the Chair.

At 9:40 p.m., pursuant to Standing Order 41(2), the Chair adjourned the meeting to the next sitting.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
36th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Legislative Committee
on

**BILL C-20, AN ACT TO GIVE EFFECT TO THE REQUIREMENTS FOR CLARITY AS
SET OUT IN THE OPINION OF THE SUPREME COURT OF CANADA IN THE
QUEBEC SECESSION REFERENCE**

Chair: Peter Milliken, Lib.

Meeting No. 10

Thursday, February 24, 2000

ORDER OF THE DAY:

Study of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

WITNESSES:

Alliance Quebec:

William T. Butcher, Chairman of the Board;

Anthony Housefather, First Vice-President;

William Johnson, Past President.

Fraser Institute:

Gordon F. Gibson, Senior Fellow in Canadian Studies.

Government of Quebec:

Joseph Facal, Honourable, Minister of Intergovernmental Affairs.

Makivik Corporation:

Michael McGoldrick, Special Assistant and Political Adviser to the President.



McGill University:

Maurice Pinard, Professor Emeritus, Sociology Department.

Inuit Tapirisat of Canada:

Okalik Egeesiak, President.

University of Western Ontario:

Robert Young, Professor, Department of Political Science.

As Individuals:

Frances Abele;

Michael Oliver.

[Home](#)[Committee
Home Page](#)[Français](#)

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 10

Thursday, February 24, 2000

The Legislative Committee on Bill C-20 met in a televised session at 9:42 a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chair, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Reg Alcock, André Bachand, Claude Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Bonnie Brown, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Marlene Jennings, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Marcel Proulx, Karen Redman, Andy Scott and Daniel Turp.

Witnesses: From the Alliance Quebec: William Johnson, Past-President; William T. Butcher, Chairman of the Board; Anthony Housefather, Councillor. *From the Government of Quebec:* The Hon. Joseph Facal, Minister of Intergovernmental Affairs. *As Individual:* Michael Oliver; Maurice Pinard, Professor emeritus, Department of sociology, McGill University; Robert Young, Professor, Department of Political Science, University of Western Ontario. *From the Inuit Tapirisat of Canada:* Okalik Egeesiak, President; Michael McGoldrick, Special Assistant and Political Advisor to the President. *As Individual:* Gordon F. Gibson, Senior Fellow in the Canadian Studies, Fraser Institute; Frances Abele, Professor, School of Public Administration, Carleton University.

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, February 10, 2000, the Committee resumed consideration of Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, February 16, 2000, Meeting No. 2*).

William Johnson made an opening statement and, with the witnesses, answered questions.

The Hon. Joseph Facal made an opening statement and answered questions.

At 11:25 a.m., the sitting was suspended.

At 11:35 a.m., the sitting resumed.

Michael Oliver made an opening statement and answered questions.

At 12:05 p.m., the sitting was suspended.

At 12:30 p.m., the sitting resumed.

Maurice Pinard made a statement and answered questions.

Robert Young made a statement and answered questions.

At 2:31 p.m., it was agreed to suspend the sitting to allow the Sub-Committee on Agenda and Procedure to meet.

At 3:38 p.m., the sitting resumed.

Okalik Eegeesiak made a statement and, with the other witness, answered questions.

Gordon Gibson made a statement and answered questions.

Frances Abele made a statement and answered questions.

At 5:30 p.m., the debate resumed on Mr. Alcock's motion - That the Committee may, if necessary to further accommodate the list of witnesses, continue to hear witnesses up to 5:30 p.m. on Thursday, February 24, 2000, provided that the Chair shall put, without further debate or amendment, all questions necessary to dispose of Bill C-20 no later than midnight on Thursday, February 24, 2000.

At 5:31 p.m., The Chair interrupted the debate and ruled that the Order adopted by the House which reads as follows: - That in relation to Bill C-20, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, not more than ten further hours shall be allotted to the consideration of the committee stage of the Bill, and that, at the expiry of the time provided for in this Order, any proceedings before the Legislative Committee on the said Bill shall be interrupted, if required, for the purpose of this Order and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the Bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment. - had superseded Mr. Alcock's motion.

Mr. Guimond moved - That the motion related to the clause by clause review, adopted on February 14th, 2000, by the Legislative Committee, be rescinded.

And debate arising thereon;

At 10:15 p.m., the Chair, pursuant to the Order adopted by the House on February 24, 2000, interrupted the proceedings and put the following questions to a vote.

Clause 1 carried on the following recorded division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

NEAS:

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

Clause 2 carried on the following recorded division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

NEAS:

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

Clause 3 carried on the following recorded division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

NEAS:

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

The Preamble carried on the following recorded division:

YEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings

NEAS:

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer

Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

Val Meredith
Daniel Turp -- 6

The Title carried on the following recorded division:

YEAS:

NEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

The Bill carried on the following division:

YEAS:

NEAS:

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

The Committee Ordered that the Chairman report the Bill to the House on the following division:

YEAS:

NEAS:

Reg Alcock

André Bachand

Ray Bonin

Michel Guimond

Irwin Cotler

Daniel Turp -- 3

Grant Hill

Rahim Jaffer

Marlene Jennings

Val Meredith

Dennis Mills

Marcel Proulx

Karen Redman

Andy Scott -- 11

At 10:25 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marc Toupin
Clerk of the Committee

CA1
XC3
2000
S71

Government
Publications

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'ÉTUDIER LE PROJET DE LOI C-20,
LOI DONNANT EFFET À L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA
COUR SUPRÊME DU CANADA DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA
SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 1

Le lundi 14 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Séance d'organisation du Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20



Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

PROCÈS-VERBALSéance n^o 1

Le lundi 14 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 16 h 35, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Michel Bellehumeur, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Grant Hill, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Membres substitués présents : Stéphane Bergeron pour Michel Bellehumeur; Jay Hill pour Rahim Jaffer.

Aussi présente : De la Direction des comités et des services législatifs : Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Conformément à l'article 113(3) du Règlement et de son ordre de renvoi du 10 février 2000, séance d'organisation du Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20.

Peter Milliken annonce sa nomination à la présidence du comité conformément à l'article 113(2) du Règlement.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi :

IL EST ORDONNÉ, Que le projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité législatif.

Il est convenu, - Que le président soit autorisé à tenir des réunions et à entendre des témoignages en l'absence du quorum pourvu qu'au moins cinq membres soient présents, dont deux membres de l'opposition.

Sur motion de Bernard Patry, il est convenu - Que le comité retienne les services d'un ou plusieurs attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux, s'il le juge utile et à la discrétion du président.

Sur motion de Claude Drouin, il est convenu, - Que, conformément aux règles établies par le Bureau de régie interne, et sur demande, les témoins invités à comparaître devant le comité soient remboursés de leurs frais de déplacement, d'hébergement et de repas jugés raisonnables, à raison d'au plus deux représentants par organisme.

Grant Hill propose - Que le Comité voyage et tienne des audiences publiques incluant les représentants de chaque assemblée législative provinciale et territoriale du Canada dans leur province et territoire respectifs.

Il s'élève un débat;

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR :

André Bachand

Michel Bellehumeur

Bill Blaikie

Grant Hill

Jay Hill

Val Meredith

Daniel Turp (7)

CONTRE :

Reg Alcock

Ray Bonin

Irwin Cotler

Claude Drouin

Dennis Mills

Bernard Patry

Karen Redman

Andy Scott (8)

Grant Hill propose, - Que le Comité entende des représentants de chacun des gouvernements provinciaux et territoriaux avant de faire rapport du projet de loi à la Chambre.

Il s'élève un débat;

Daniel Turp propose - Que les mots " et les partis politiques provinciaux " soient ajoutés après le mot " territoriaux ".

Il s'élève un débat;

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

POUR :

Michel Bellehumeur

Daniel Turp (2)

CONTRE :

Reg Alcock

André Bachand

Bill Blaikie

Ray Bonin

Irwin Cotler

Claude Drouin

Grant Hill

Jay Hill

Val Meredith

Dennis Mills

Bernard Patry

Karen Redman

Andy Scott (13)

Du consentement unanime, la motion principale est reportée.

Sur motion de Daniel Turp, il est convenu, - Que le greffier du Comité soit autorisé à distribuer les documents reçus seulement lorsqu'ils ont été traduits dans les deux langues officielles.

Daniel Turp propose - Que dix (10) minutes soient allouées aux témoins pour faire leur déclaration et que, pendant l'interrogation des témoins, cinq (5) minutes soient allouées au premier intervenant de chaque parti dans l'ordre suivant : le Parti réformiste, le Bloc québécois, le Nouveau Parti démocratique, le Parti progressiste conservateur et le Parti libéral, et que, par la suite, cinq (5) minutes soient allouées aux autres intervenants, en alternance entre les partis d'opposition et le parti ministériel, à la discrétion du président.

Il s'élève un débat;

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR :

André Bachand

Michel Bellehumeur

Bill Blaikie

Grant Hill

Jay Hill

Val Meredith

Daniel Turp (7)

CONTRE :

Reg Alcock

Ray Bonin

Irwin Cotler

Claude Drouin

Dennis Mills

Bernard Patry

Karen Redman

Andy Scott (8)

Daniel Turp propose - Que le comité législatif fasse paraître un avis annonçant un appel de mémoires et que les personnes et les groupes désirant produire un mémoire aient jusqu'au 28 février 2000 pour le déposer auprès du greffier du comité législatif.

Il s'élève un débat;

Du consentement unanime, la motion est reportée.

Sur motion de Bill Blaikie, il est convenu - Qu'un comité directeur soit constitué et composé d'un représentant de chacun des cinq partis plus le président.

À 18 h 25, la séance est suspendue.

À 20 h 25, la séance reprend.

À 20 h 30, la séance est suspendue.

À 22 h 15, la séance reprend.

Le Comité reprend l'examen de ses futurs travaux.

Le Sous-comité du programme et de la procédure s'est réuni aujourd'hui et a convenu de présenter les recommandations suivantes :

1) Que les témoins comparaissent pendant 45 minutes et que, pendant ce temps, dix minutes soient allouées aux témoins pour faire leur déclaration, suivies d'une période de cinq minutes allouée à chaque parti pour interroger les témoins, dans l'ordre suivant : le Parti réformiste, le Bloc québécois, le Nouveau Parti démocratique, le Parti progressiste conservateur et le Parti libéral. Que, après cette période de 25 minutes, le temps qui reste soit alloué par le président par période de 5 minutes entre les divers partis.

2) Que le ministre compareisse le mercredi 16 février 2000, entre 15 h 30 et 17 h 30, et qu'il soit autorisé à faire une présentation de 30 minutes, suivie d'une période de questions de 10 minutes posées par les membres de chacun des cinq partis dans l'ordre convenu précédemment, et que le temps qui reste soit alloué par période de 5 minutes aux différents partis, à la discrétion du président.

3) Que le Comité législatif chargé de l'étude du projet de loi C-20 fasse télédiffuser ses délibérations pendant son étude du projet de loi C-20, *Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec*.

a) Que toute motion proposée par un membre du Comité soit jugée irrecevable à moins qu'un avis de motion n'ait été donné le jour de séance précédant la présentation de cette motion.

b) Le paragraphe a) ne s'applique pas lorsqu'un membre du Comité demande et obtient le consentement unanime pour présenter une motion au Comité.

c) Chaque motion ainsi présentée (conformément au paragraphe a)) peut être présentée et débattue seulement à la fin de la présentation des témoins.

5) Qu'aucun téléphone cellulaire ne soit utilisé à l'intérieur de la salle de comité pendant que le Comité siège.

6) Que le président établisse le calendrier des séances pour l'audition des témoins aux jours et aux heures qui suivent :

Les lundis, mardis et jeudis, de 9 h 30 à 13 h 30, de 15 h 30 à 17 h 30 et de 19 h 30 à 22 h 30; les mercredis de 15 h 30 à 17 h 30 et de 19 h 30 à 22 h 30; et les vendredis, de 9 h à 11 h, et de 12 h 30 à 14 h 30.

Ces recommandations du Sous-comité du programme et de la procédure sont mises aux voix et adoptées.

Reg Alcock propose - Que le nombre de témoins invités à comparaître devant le Comité législatif ne dépasse pas 45 et soit réparti entre les partis de la manière suivante : pas plus de 15 pour le parti ministériel, pas plus de 12 pour le Parti réformiste, pas plus de 10 pour le Bloc québécois, pas plus de

4 pour le NPD et pas plus de 4 pour le Parti progressiste conservateur.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

POUR :	CONTRE :
Reg Alcock	André Bachand
Ray Bonin	Michel Bellehumeur
Irwin Cotler	Bill Blaikie
Claude Drouin	Grant Hill
Dennis Mills	Val Meredith
Bernard Patry	Daniel Turp (6)
Karen Redman	
Andy Scott (8)	

Reg Alcock propose - Que, pendant l'étude article par article du projet de loi C-20, pas plus d'une (1) heure soit allouée à l'étude de chaque article et de ses sous-dispositions et qu'une heure additionnelle soit allouée à l'étude du préambule.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

POUR :	CONTRE :
Reg Alcock	André Bachand
Ray Bonin	Michel Bellehumeur
Irwin Cotler	Bill Blaikie
Claude Drouin	Grant Hill
Dennis Mills	Val Meredith
Bernard Patry	Daniel Turp (6)
Karen Redman	
Andy Scott (8)	

À 22 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'ÉTUDIER LE PROJET DE LOI C-20,
LOI DONNANT EFFET À L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA
COUR SUPRÊME DU CANADA DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA
SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 2

Le mercredi 16 février 2000

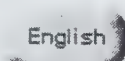
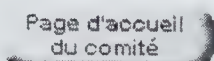
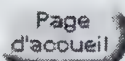
ORDRE DU JOUR:

Deuxième lecture et renvoi du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

COMPARAÎT:

L'honorable Stéphane Dion, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales Canada





PROCÈSVERBAL

Séance n° 2

Le mercredi 16 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 15 h 40 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Grant Hill, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott et Daniel Turp.

Membre substitut présent : Rahim Jaffer pour Jay Hill.

Aussi présent : *De la Direction des comités et des services législatifs* : Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Comparaît : *Du Bureau du Conseil privé* : L'honorable Stéphane Dion, président du Conseil privé et ministre des Affaires intergouvernementales.

Témoins : *Du ministère des Affaires intergouvernementales* : George Anderson, sous-ministre; Geoffroi Montpetit, adjoint législatif. *Du ministère de la Justice* : Mary Dawson, sous-ministre déléguée, Affaires constitutionnelles; Warren J. Newman, avocat général, Droit constitutionnel et administratif.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000 :

Il est ordonné, -- Que le projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20.

Daniel Turp donne avis des motions suivantes :

Que la motion relative au temps alloué pour l'étude article par article, adoptée par le comité législatif le 14 février 2000, soit annulée.

Que la motion relative au nombre de témoins invités à comparaître devant le comité législatif, adoptée par le comité législatif le 14 février 2000, soit annulée.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Comité
Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 3

Le jeudi 17 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

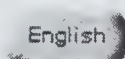
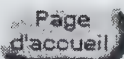
À titre personnel:

Claude Castonguay;

Jack Jedwab;

Michel Lebel.





PROCÈS-VERBAL

Séance n° 3

Le jeudi 17 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 10 h 23 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Membre substitut présent : Michel Guimond pour Stéphane Bergeron.

Autre membre présent : Réal Ménard.

Aussi présente : *De la Direction des comités et des services législatifs* : Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Témoins : *À titre personnel* : Jack Jedwab, directeur général, Association d'études canadiennes; Michel Lebel et Claude Castonguay.

Conformément à son ordre de renvoi du Le jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du Projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n° 2*).

Jack Jedwab fait une déclaration et répond aux questions.

Michel Lebel fait une déclaration et répond aux questions.

Claude Castonguay fait une déclaration et répond aux questions.

Daniel Turp retire les deux motions dont il avait donné avis le mercredi 16 février 2000.

À 12 h 57, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'ÉTUDIER LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 4

Le vendredi 18 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

Groupe des Cent:

Bernard Amyot, président;

Sébastien Gignac, conseiller juridique, «Advanced Research Technologies Inc.»;

Clemens Mayr, conseiller juridique, cabinet Ogilvy-Renaud.

Pro-Démocratie:

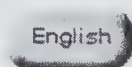
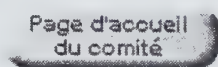
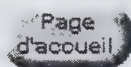
Gérald Larose;

André Tremblay.

À titre personnel:

Jean-Pierre Derriennic, professeur agrégé au département de science politique de l'Université Laval.





PROCÈS-VERBAL

Séance n^o 4

Le vendredi 18 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 12 h 35 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, Mark Assad, Hec Clouthier, Irwin Cotler, Jean Dubé, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Gar Knutson, Réal Ménard, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Marcel Proulx, Andy Scott and Daniel Turp.

Membres substitués présents : Hec Clouthier pour Ray Bonin; Mark Assad pour Claude Drouin; Marcel Proulx pour Bernard Patry; Gar Knutson pour Karen Redman; Réal Ménard pour Michel Guimond; Lorne Nystrom pour Bill Blaikie and Jean Dubé pour André Bachand.

Autres députés présents : Stéphane Bergeron et Benoit Sauveageau.

Témoins : Du Groupe des Cent: Bernard Amyot, président; Sébastien Gignac, conseiller juridique; Clemens Mayr. *À titre personnel* : Jean-Pierre Derriennic, professeur agrégé, département de science politique, Université Laval. *De Pro-Démocratie* : Me André Tremblay, professeur de droit, Université de Montréal; Gérald Larose, professeur invité, école de travail social de l'UQAM.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n^o 2*).

Bernard Amyot fait une déclaration, et avec Clemens Mayr et Sébastien Gignac, répond aux questions.

À 13 h 31, la séance est suspendue.

À 13 h 33, la séance reprend.

Jean-Pierre Derriennic fait une déclaration et répond aux questions.

À 14 h 16, la séance est suspendue.

À 14 h 19, la séance reprend.

Gérald Larose et André Tremblay font des déclarations et répondent aux questions.

À 15 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

La greffière de Comité

Carol Chafe

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 5

Le lundi 21 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

«Atlantic Institute for Market Studies»:

Brian Crowley, président.

Confédération des syndicats nationaux:

Normand Brouillet, adjoint à l'exécutif;

Marc Laviolette, président;

Lise Poulin, secrétaire générale.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec:

Arnold Dugas, vice-président;

René Roy, secrétaire général;

Émile Vallée, conseiller juridique.



À titre personnel:

Jocelyne Couture, professeure à l'Université de Montréal; représentante des Intellectuels pour la souveraineté;

Guy Lachapelle, professeur au département de science politique, Université Concordia;

Andrée Lajoie, professeure à la faculté de droit de l'Université de Montréal;

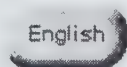
Patrick Monahan, professeur, «Osgoode Hall Law School»;

Yves-Marie Morissette, professeur, Faculté de droit, Université McGill;

Scott Reid;

Claude Ryan;

Robert Ware.



PROCÈS-VERBAL

Séance n° 5

Le lundi 21 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 9 h 40 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, Mark Assad, André Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Yvon Charbonneau, Hec Clouthier, Irwin Cotler, Claude Drouin, Jean Dubé, Raymonde Folco, Christine Gagnon, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Joe Jordan, Gar Knutson, Larry McCormick, Réal Ménard, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Bernard Patry, Marcel Proulx, Karen Redman, Yves Rocheleau, Andy Scott, Daniel Turp.

Aussi présent : *De la Direction des comités et des associations parlementaires :* Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Témoins : *De la Confédération des syndicats nationaux (CSN):* Marc Laviolette, président; Lise Poulin, secrétaire générale; Normand Brouillet, adjoint à l'exécutif de la CSN. *De l'Atlantic Institute of Market Studies :* Brian Crawley, président. *À titre personnel :* Robert Ware, professeur, Université de Calgary; Jocelyne Couture, professeur, Université de Montréal; Andrée Lajoie, professeure, Faculté de droit, Université de Montréal. *De la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ):* Émile Vallée, conseiller politique; René Roy, secrétaire général; Arnold Dugas, directeur québécois, Syndicat des Métallos et vice-président. *À titre individuel:* Guy Lachapelle, professeur, département de science politique, Université Concordia. *À titre personnel :* Claude Ryan; Patrick Monahan, professeur, " Osgoode Hall Law School "; Scott Reid, attaché de recherche et auteur; Me Yves-Marie Morissette, professeur, Faculté de droit, université McGill.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000 , séance n° 2*).

Marc Laviolette fait une déclaration et avec l'autre témoin, répond aux questions.

À 10 h 33, la séance est suspendue.

À 10 h 35, la séance reprend.

Brian Crawley fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu - Qu'un déjeuner de travail et un dîner soient offerts par le Comité.

À 11 h 25, la séance est suspendue.

À 11 h 29, la séance reprend.

Jocelyne Couture et Robert Ware font une déclaration et répondent aux questions.

Daniel Turp donne avis d'une motion qu'il a l'intention de présenter.

Michel Guimond donne avis d'une motion qu'il a l'intention de présenter.

Andrée Lajoie fait une déclaration.

À 12 h 41, la séance est suspendue.

À 13 h 02, la séance reprend.

Andrée Lajoie répond aux questions.

René Roy fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Reg Alcock propose - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

Il s'élève un débat;

À 15 h 19, M. Jaffer occupe le fauteuil.

À 15 h 35, Peter Milliken prend place au fauteuil.

À 15 h 36, conformément à la motion adoptée par le Comité le 14 février 2000, le président interrompt les délibérations afin que le Comité puisse entendre les témoins convoqués.

Il s'élève un débat;

Guy Lachapelle fait une déclaration et répond aux questions.

Claude Ryan fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 39, la séance est suspendue.

À 17 h 43, la séance reprend.

À 17 h 47, Andy Scott occupe le fauteuil.

À 18 h 10, Peter Milliken prend place au fauteuil.

À 18 h 32, la séance est suspendue.

À 19 h 41, la séance reprend.

Scott Reid fait une déclaration et répond aux questions.

Yves-Marie Morrisette fait une déclaration et répond aux questions.

À 21 h 22, le débat reprend sur la motion de M. Alcock.

À 21 h 26, M. Jaffer occupe le fauteuil.

À 21 h 28, Peter Milliken prend place au fauteuil.

L'absence de quorum étant portée à l'attention du président.

À 22 h, conformément à l'article 41(2) du Règlement, le président lève la séance.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 6

Le mardi 22 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

Assemblée des premières nations:

Phil Fontaine, chef national;

Jack London, conseiller juridique.

École nationale d'administration publique:

Gil Rémillard, avocat.

Mouvement national des Québécois:

Gilles Grondin, directeur général;

Henri Laberge, conseiller.

Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal:

Guy Bouthillier, président;

David Jacobs, avocat.



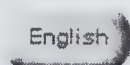
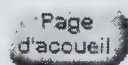
À titre personnel:

Ed Broadbent;

Peter Hogg;

Jean-François Lisée, auteur et ex-conseiller politique;

Bob Rae.



PROCÈS-VERBAL

Séance n^o 6

Le mardi 22 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 9 h 37 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Claude Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Yvon Charbonneau, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Ghislain Lebel, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Lorne Nystrom, Bernard Patry, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Aussi présente : *De la Direction des comités et des associations parlementaires* : Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Témoins : *À titre personnel* : Jean-François Lisée, auteur et ex-conseiller politique; Ed Broadbent, École des études politiques, Université Queen. *Du Mouvement national des Québécois* : Gilles Grondin, directeur général; Henri Laberge, conseiller. *De la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal* : Guy Bouthillier, président; Robin Philpot, directeur des communications. *De l'École nationale d'administration publique* : Me Gil Rémillard, avocat. *De " Goodman, Phillips and Vineberg, Barrister & Solicitors "* : l'hon. Robert K. Rae. *À titre personnel* : Peter Hogg, professeur, faculté de droit, " Osgoode Hall Law School ". *De l'Assemblée des Premières nations* : Chef Phil Fontaine, chef national; Jack London, conseiller juridique.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n^o 2*).

Jean-François Lisée fait une déclaration et répond aux questions.

Ed Broadbent fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu - Que des déjeuners de travail soient fournis au Comité si cela est jugé nécessaire.

À 11 h 24, la séance est suspendue.

À 11 h 28, la séance reprend.

Gilles Grondin et Henri Laberge font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 43, la séance est suspendue.

À 12 h 09, la séance reprend.

Gilles Grondin et Henri Laberge répondent aux questions.

À 12 h 32, la séance est suspendue.

À 13 h 05, la séance reprend.

Gilles Grondin et Henri Laberge répondent aux questions.

Guy Bouthillier fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Gil Rémillard fait une déclaration et répond aux questions.

Le débat reprend sur la motion de M. Alcock - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

À 15 h 12, Bill Blaikie occupe le fauteuil.

À 15 h 15, Peter Milliken prend place au fauteuil.

À 15 h 15, conformément à la motion adoptée par le Comité le 14 février 2000, le président interrompt les délibérations afin que le Comité puisse entendre les témoins convoqués.

À 15 h 17, Robert Rae fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 11, la séance est suspendue.

À 16 h 18, la séance reprend.

Peter Hogg fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 12, la séance est suspendue.

À 17 h 15, la séance reprend.

Phil Fontaine fait une déclaration et avec les autres témoins répond aux questions.

À 18 h 05, le débat reprend sur la motion de M. Alcock.

À 18 h 07, Karen Redman occupe le fauteuil.

À 18 h 14, Peter Milliken prend place au fauteuil.

L'absence de quorum étant portée à l'attention du président;

À 18 h 21, conformément à l'article 41(2) du Règlement, le président lève la séance.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 7

Le mardi 22 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

À titre personnel:

Roger Gibbins;

Wayne Norman, professeur, «Centre for Applied Ethics».



Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

PROCÈS-VERBALSéance n^o 7

Le mardi 22 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 19 h 36 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Ray Bonin, Irwin Cotler, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Val Meredith, Peter Milliken, Rey Pagtakhan, Bernard Patry, Andy Scott, Daniel Turp.

Témoins : À titre personnel : Wayne Norman, professeur, " Centre for Applied Ethics ". De " Canada West Foundation " : Roger Gibbins, président.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000 , séance n^o 2*).

Wayne Norman fait une déclaration et répond aux questions.

Roger Gibbins fait une déclaration et répond aux questions.

À 21 h 15, le Comité reprend l'examen de la motion de M. Alcock - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

Et l'absence de quorum étant portée à l'attention du président,

À 21 h 25, conformément à l'article 41(2) du Règlement, le président lève la séance.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 8

Le mercredi 23 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

«Association for Non Resident Quebecers»:

Marshall Miller, directeur général.

Grand conseil des cris (Eeyou Istchee):

Ted Moses, grand chef, président.

Parti progressiste-conservateur du Canada:

Joe Clark, très honorable, chef.



Page
d'accueilPage d'accueil
du comité

English

PROCÈS-VERBAL

Séance n° 8

Le mercredi 23 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 15 h 34 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Marlene Jennings, Eric Lowther, Val Meredith, Peter Milliken, Bernard Patry, Beth Phinney, Karen Redman, Daniel Turp.

Aussi présent : De la Direction des comités et des associations parlementaires : Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Témoins : Du Grand Conseil des Cris : Dr Ted Moses, Grand chef / président; Paul Joffe, conseiller juridique; chef Paul Gull, chef de Waswanipi. Du Parti progressiste-conservateur du Canada : le très hon. Joe Clark, chef du parti. De l'Association for Non Resident Quebecers : Marshall Miller, directeur général.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n° 2).

Dr. Ted Moses fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Joe Clark fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 29, la séance est suspendue.

À 16 h 30, la séance reprend.

Marshall Miller fait une déclaration et répond aux questions.

À 18 h 08, le débat reprend sur la motion de M. Alcock - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

Et l'absence de quorum étant portée à l'attention de la présidence,

À 18 h 20, conformément à l'article 41(2) du Règlement, le président lève la séance.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'ÉTUDIER LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 9

Le mercredi 23 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

Parti Égalité:

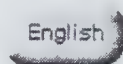
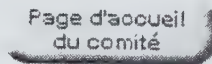
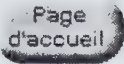
Keith Henderson, chef;

Stephen Scott, président, Comité spécial pour l'unité canadienne.

Union des producteurs agricoles du Québec:

Gratien D'Amours, vice-président.





PROCÈS-VERBAL

Séance n° 9

Le mercredi 23 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 19 h 40 (séance télévisée), dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Bill Blaikie, Ray Bonin, Irwin Cotler, Michel Guimond, Grant Hill, Peter Milliken, Karen Redman, Andy Scott, Daniel Turp.

Aussi présents : *De la Direction des comités et des associations parlementaires :* Suzanne Verville, greffière à la procédure.

Témoins : *Du Parti Égalité :* Keith Henderson, chef. *À titre personnel :* Stephen Scott, président du Comité spécial sur l'unité canadienne. *De l'Union des producteurs agricoles du Québec :* Gratien D'Amours, vice-président; Jean Larose, directeur général.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n° 2*).

Keith Henderson fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 20 h 02, Andy Scott occupe le fauteuil.

À 20 h 19, la séance est suspendue.

À 20 h 25, la séance reprend.

Gratien D'Amours fait une déclaration et avec les autres témoins répondent aux questions.

À 20 h 59, Peter Milliken prend place au fauteuil.

À 21 h 24, le débat reprend sur la motion de M. Alcock - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

À 21 h 33, Bill Blaikie occupe le fauteuil.

À 21 h 35, Peter Milliken reprend place au fauteuil.

Et l'absence de quorum étant portée à l'attention de la présidence,

À 21 h 40, conformément à l'article 41(2) le président lève la séance.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
36^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Comité législatif

**CHARGÉ D'Étudier LE PROJET DE LOI C-20, LOI DONNANT EFFET À
L'EXIGENCE DE CLARTÉ FORMULÉE PAR LA COUR SUPRÊME DU CANADA
DANS SON AVIS SUR LE RENVOI SUR LA SÉCESSION DU QUÉBEC**

Président: Peter Milliken, Lib.

Séance n° 10

Le jeudi 24 février 2000

ORDRE DU JOUR:

Étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

TÉMOINS:

Alliance Québec:

William T. Butcher, président du conseil;

Anthony Housefather, premier vice-président;

William Johnson, président sortant.

Gouvernement du Québec:

Joseph Facal, honorable, ministre des Affaires intergouvernementales.

Institut Fraser:

Gordon, F. Gibson, agrégé supérieur en recherches d'études canadiennes.

Inuit Tapirisat du Canada:

Okalik Eegeesiak, présidente.



Société Makivik:

Michael McGoldrick, adjoint spécial et conseiller politique du président.

Université McGill:

Maurice Pinard, professeur émérite, Département de sociologie.

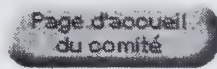
«University of Western Ontario»:

Robert Young, professeur, Département de sciences politiques.

À titre personnel:

Frances Abele;

Michael Oliver.



PROCÈS-VERBAL

Séance n° 10

Le jeudi 24 février 2000

Le Comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-20 se réunit aujourd'hui à 9 h 42 (séance télévisée), dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, président.

Membres du Comité présents : Reg Alcock, André Bachand, Claude Bachand, Stéphane Bergeron, Bill Blaikie, Ray Bonin, Bonnie Brown, Irwin Cotler, Claude Drouin, Michel Guimond, Grant Hill, Rahim Jaffer, Marlene Jennings, Val Meredith, Peter Milliken, Dennis Mills, Bernard Patry, Marcel Proulx, Karen Redman, Andy Scott et Daniel Turp.

Témoins : *D'Alliance Québec* : William Johnson, ancien président; William T. Butcher, directeur général; Anthony Housefather, conseiller. *Du Gouvernement du Québec* : l'hon. Joseph Facal, ministre des affaires intergouvernementales. *À titre personnel* : Michael Oliver; Maurice Pinard, professeur émérite, département de sociologie, université McGill; Robert Young, professeur, département des sciences politiques, Université de Western Ontario. *De Inuit Tapirisat du Canada* : Okalik Eegeesiak, présidente; Michael McGoldrick, conseiller politique et adjoint au président. *À titre personnel* : Gordon F. Gibson, agrégé supérieur en recherches d'études canadiennes, Institut Fraser; Frances Abele, professeur, école d'administration publique, Université Carleton.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 10 février 2000, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le renvoi sur la sécession du Québec (*voir le procès-verbal du mercredi 16 février 2000, séance n° 2*).

William Johnson fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

L'hon. Joseph Facal fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 25, la séance est suspendue.

À 11 h 35, la séance reprend.

Michael Oliver fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 05, la séance est suspendue.

À 12 h 30, la séance reprend.

Maurice Pinard fait une déclaration et répond aux questions.

Robert Young fait une déclaration et répond aux questions.

À 14 h 31, il est convenu de suspendre la séance pour permettre au Sous-comité du programme et de la procédure de se réunir.

À 15 h 38, la séance reprend.

Okalik Eegeesiak fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Gordon Gibson fait une déclaration et répond aux questions.

Frances Abele fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 30, le débat reprend sur la motion de M. Alcock - Que le Comité puisse, si cela s'avère nécessaire, continuer d'entendre des témoins jusqu'à 17 h 30 le jeudi 24 février 2000, à condition que la présidence procède à la mise aux voix, sans autre débat ou amendement, de toutes les motions permettant d'adopter le projet de loi C-20 au plus tard à minuit, le jeudi 24 février 2000.

À 17 h 31, le président interrompt les débats et déclare que l'ordre de renvoi adopté par la Chambre et qui est formulé en ces termes « Que, relativement au projet de loi C-20, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, au plus dix autres heures soient accordées aux délibérations à l'étape en comité de ce projet de loi et, qu'à l'expiration du temps attribué à l'étape du comité, tel qu'indiqué dans cette motion, toutes délibérations devant le Comité législatif sur ce projet de loi soient interrompues, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement » l'emporte sur la motion de M Alcock.

M. Guimond propose - Que la motion adoptée en comité le 14 février dernier au sujet de l'étude article par article soit annulée.

Ils s'élèvent un débat;

À 22 h 15, le président, conformément à l'ordre adopté par la Chambre le 21 février 2000, interrompt les délibérations et procède aux mises aux voix suivantes :

L'article 1 est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

CONTRE :

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

L'article 2 est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

CONTRE :

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

L'article 3 est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

CONTRE :

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Marlene Jennings
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 8

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill
Rahim Jaffer
Val Meredith
Daniel Turp -- 6

Le préambule est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

CONTRE :

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler

André Bachand
Michel Guimond
Grant Hill

Marlene Jennings

Dennis Mills

Marcel Proulx

Karen Redman

Andy Scott -- 8

Rahim Jaffer

Val Meredith

Daniel Turp -- 6

Le titre est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

CONTRE :

Reg Alcock

Ray Bonin

Irwin Cotler

Marlene Jennings

Dennis Mills

Marcel Proulx

Karen Redman

Andy Scott -- 8

André Bachand

Michel Guimond

Grant Hill

Rahim Jaffer

Val Meredith

Daniel Turp -- 6

Le projet de loi est adopté par le vote inscrit suivant:

POUR :

CONTRE :

Reg Alcock

Ray Bonin

Irwin Cotler

Marlene Jennings

Dennis Mills

Marcel Proulx

Karen Redman

Andy Scott -- 8

André Bachand

Michel Guimond

Grant Hill

Rahim Jaffer

Val Meredith

Daniel Turp -- 6

Le Comité ordonne que le président fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-20.

POUR :

Reg Alcock
Ray Bonin
Irwin Cotler
Grant Hill
Rahim Jaffer
Marlene Jennings
Val Meredith
Dennis Mills
Marcel Proulx
Karen Redman
Andy Scott -- 11

CONTRE :

André Bachand
Michel Guimond
Daniel Turp -- 3

À 22 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Comité

Marc Toupin

